

教授：造字非一人一時一地，因此會造出同樣的意思而字形不同，字音會可能有三種狀況：第一，同音；第二，雙聲；第三，疊韻。由於造字的人、地、時不同，所以會產生字形不同、字義相同、字音相近的文字，這兩者彼此互相的訓釋、解釋，叫做轉注。清楚了嗎？這是「六書」裡面，我們說四體二用。四體是什麼？告訴我：

學生：象形、指事、會意、形聲。

教授：好，這是四種造字的方法。二用是什麼？

學生：轉注、假借。

教授：就是運用文字的方法。轉注我們已經說得很明白了，我相信同學們一定也很清楚了，這些例子同學們也自己多看看。接下來我們介紹「假借」。同學妳讀一遍：

學生讀誦：假借

《說文解字敘》：「假借者，本無其字，依聲託事，令長是也。」所謂假借，就是在記錄語言時，因為同音多同義，借用已造出的同音文字，代替未造出的文字。所謂「本無其字」，是表示語言上已有這種詞彙，可是文字的形體未曾造出。所謂「依聲託事」，是指記錄語言時，依靠同聲音的文字，來寄託一下會說不會寫的意思。「本無其字」是指字形而言；「依聲託事」是指字音而言。段玉裁：「如漢人謂縣令曰令長；縣萬戶以上為令；減萬戶為長。令之本義，發號也；長之本義，久遠也。縣令、縣長本無其字，而由發號久遠之意引申輾轉而為之，是謂假借。」

假借的開始，雖然是本無其字依聲託事，可到了後來，本來已

有的字，在記錄語言時，因為一時想不起來本字，或甲地不知乙地已造出此字，或用字當時的人，不知古代已有此字，就用另一個同音的字來代替，也叫做假借；甚至用了錯別字，也冒充為假借。這是假借演變的過程。我們分為以下三種：

一、本無其字的假借。

段氏舉許書用「以為」者來解說各字為例，其《說文解字敘》註中說：「許書凡言以為者，用彼為此也。如，來，周所受瑞麥，來，麤也，而以為行來之來。烏，孝鳥也，而以為烏呼字。朋，古文鳳，神鳥也，而以為朋黨字。子，十一月陽氣動，萬物滋也，而人以為稱。韋，相背也，而以為皮革。西，鳥在巢上也，而以為東西之西。言以為者凡六，是本無其字，依聲託事之證明。」《說文》九千字中，幾乎每個字除本義外，都有「引申輾轉而為之」的假借義，因此，依段氏之見，這些假借義如不曾另造本字，都可以認為是本無其字的假借。

教授：好，暫時到這。《說文敘》解釋假借，說「本無其字，依聲託事」，他舉例令長是也，這是在序裡面我們看到。段注他舉出《說文》裡面「凡言以為者」，認為是假借，本無其字的假借；他又舉出在《說文》中有六個字，許慎解釋有「以為」這兩個字。譬如最明顯的「西」，「鳥在巢上也，而以為東西之西」。這個我們說過：

板書：

本是象形，鳥在哪裡？

學生：巢上。

教授：牠在巢上是幹嘛？想睡覺，休息了。白天出來覓食，飛了一天累了，回家休息。本意是鳥在巢上，被借為方向的西。我們現在看到這個字，你不會想起它是鳥在巢上休息的意思；你看到它

，你只記得是東西南北方向的西。所以，後人想要再用到鳥在巢上休息的時候，他就再造一個字：

板書：栖

〈一，還有個寫法：

板書：棲

〈一，休息，棲。本是棲息，借為方向東西，這是假借。「本無其字，依聲託事」，這個清楚嗎？許慎舉的是「令長是也」，跟這個同義，本無其字，這是假借裡面的一種。除了這個本無其字的假借以外，第二是「本有其字」。妳讀一遍，「本有其字」。

學生讀誦：二、本有其字的假借。

本有其字的假借，原於記錄語言時，倉促間想不起本字，於是就用同音的字來代替。段氏薈萃《說文》中言「古文以為」的字為例，於《說文解字敘》註中說：「其云古文以為者，『洒』下云：古文以為灑埽字；『疋（尸×）』下云：古文以為《詩·大雅》字；『𠂔』下云：古文以為巧字；『𠂔』下云：古文以為賢字…」這些都是本有其字的假借。古文及經典古字，因為聲近義通的緣故，往往本字現存，偏不用本字，而用同音的假借字，學者改本字讀它，就怡然理順。照借字讀它，卻以文害辭。所以漢代經師作註，有「讀為」之例，有「讀曰」之例，都是把本有其字的假借字改回本字。

教授：好，我們先說明這個本有其字的假借。譬如我們這裡舉的最後那個「𠂔」，段注說「古文以為賢字」，也就是說本有賢字，而古文它借𠂔為賢。

板書：賢 𠂔

《說文》裡面說「古文以為」，譬如這個字「𠂔」底下，它說古文以為：

板書：古文以為賢字

這是說古文本有賢字，而借用𡗗為賢。古文以為，本有賢字，而借用𡗗為賢。其他例都一樣。漢代經師作註，有「讀為」、「有「讀曰」這種例子。

板書：讀為 讀曰

漢代經師，像鄭玄，他註經往往說，𡗗讀為賢。

板書：𡗗讀為賢

或者說𡗗讀曰賢，就是把假借字（𡗗）改回本字（賢），明白嗎？所以讀曰、讀為是改回本字。接下來看，第三「別字自冒為假借」。

學生讀誦：三、別字自冒為假借。

在某一時期，約定俗成的使用某字代表某種語言，就假借者約定俗成的某字來表達。這種假借純由聲音上的條件造成，與借字之義沒有關係。

季剛先生《說文》條例曾說：「假借之道，大別有二，一曰有義之假借，二曰無義之假借。有義之假借者，聲相同而字義又相近也。無義之假借，聲相同而取聲以為義也。故形聲字同聲母者，每每假借；語言同語根者，每每假借；進而言之，凡同音之字皆可假借。」如與前三種之說參看，就更清楚假借的道理了。假借不是造字之法，而是用字之法。那它的功用在於「節文字之孳乳。」

關於假借的分類，有假借正例跟廣義假借兩種。正例即本無其字的假借，又包括有義的假借與無義的假借；廣義的假借即本有其字的假借，也叫做通假。以下說解，會舉例詳細說明。

教授：這裡提到季剛先生，在他《說文》條例裡面，他說到「假借之道，大別有二，一曰有義之假借，二曰無義之假借。有義之假借者，聲相同而字義又相近也」，這是有義的假借，聲相同而字

義又相近；「無義之假借，聲相同取聲以為義也」，這兩者似乎會讓我們混而為一。我們翻到後面，季剛先生的《說文》二十一條例，大家一起找找看這一條是在第幾條？有找到同學告訴我。

學生：十七。

教授：十七。十七條：「假借之道，大別有二，一曰有義之假借，二曰無義之假借。有義之假借，聲相同義相近也」，這是有義的假借。「無義之假借者，聲相同取聲以為義也。」我們後面有例字：爾、尔、𠂔、女、汝、乃、而、若，這些聲相同取聲以為義。舉的這個例子，是屬於季剛先生說的聲相同取聲以為義。而前面說的有義之假借，比較清楚的是前面我們看過一些形聲兼會意的那些例字，也就是形聲字的正例，這是有義假借，聲相同義相近。而聲相同取聲以為義，就像我們這裡舉的這個例字，它本身：

板書：爾 汝 而 若

這些只是字音方面在聲韻上彼此相近，字義方面彼此並不相近，這是條例十七裡面說的聲相同取聲以為義，明白？在前面說的形聲，我們講到形聲字正例，聲必兼義。我們舉了十幾個例子，那些是有義，它義相近，聲又相同，義又相近。這個（爾汝而若）聲相同，義不相近，這是取聲以為義。季剛先生後面說：「故形聲字同聲母者，每每假借」，這句話清楚嗎？一定要弄清楚，沒有問題？真好。「語言同語根者，每每假借」。什麼叫語根？前面我們都說過的，語言的根基，它跟字根不一樣。字根是指什麼？形聲字的聲母，字根。語根，像這群字（爾汝而若），它字根不一樣，但語言的根基是一樣的，叫語根。所以他說：「語言同語根者，每每假借」。我們以前舉過一個例：

板書：既使我與若辯矣

記得這個例嗎？《莊子》裡面的：「既使我與若辯矣，若勝我

，我不若勝，若果是也？我果非也邪？」你剛讀會一頭霧水，只要你弄清楚聲韻上我「若」就是你（汝），（若、汝）語根相同。它假借若為你，清楚了嗎？你就豁然貫通，這是聲韻學在讓我們解讀古籍有這樣的方便。你要把這群字裡面，它用了很多「若」，既使我與若辯矣，若勝我：

板書：若勝我 我不若勝 若果是也 我果非也邪

古書沒有標點，你如果恍然看到這一則，又沒有標點，文義你一下又通不了，你幾乎不知怎麼樣標點，很麻煩。如果忽然被你想出來了，原來這裡面：

板書：若 汝

把這個若字統統代換（汝）進去，現在就清楚了。我記得上次講過，它後面還有一段，是倒過來說，後面還有一段，「我勝若，若不吾勝，我果是也」，他用一個「而」字，「而果非也邪」：

板書：而果非也邪

他用一個「而」字，他不再用這個「若」字，結果你一看，原來這個字（而）就跟它（若）在一起，它們是一夥的，它們這一夥把我們搞糊塗了。「既使我與若辯矣，若勝我，我不若勝，若果是也？我果非也邪？」他又反過來說一遍，「我勝若」，寫在下面，「若不吾勝，我果是也，而果非也邪？」他用了一個「而」字。這是我們上次舉過的例，這是假借。

假借，我們說通假，後面我們舉一些假借的例字，第一個，看到「有義的假借」。

「令，（ㄌ一ㄥ、）」。《說文》：「發號也，从人𠂔。」令的本義是發號施令，漢代一個縣分如果有一萬戶以上的縣分，這個行政長官稱他為縣令。這是用發號施令的本義，引申這個縣令可以發號施令，所以叫他縣令，這叫有義的假借。借用發號施令的「令」

為行政長官，這個縣的縣長叫他縣令，明白嗎？有義的假借。

「西，（𠂔一）」。剛才我們才說過的，本義《說文》說：「鳥在巢上。日在西方而鳥西（𠂔一）」，這個西當棲的意思，鳥棲息，「故因以為東西之西」，假借為西方。為什麼說它有義？因為是日在西方，所以假借為東西南北的西。

看「州，（巛又）」這個字，本義，《說文》說：「水中可居者曰州」。《說文》說，這個州，它是「从重川」。

板書：州

水中可居者，這是州的本義。河中間往往有一塊像小島一樣，這種土地稱之為州。那稱九州這個州就是引申義了，不是它的本義，本義是水中可居的小州。

「年，（丿一弓ノ）」。《說文》：「穀孰也。从禾，千聲。」《說文》還引到《春秋傳》曰：「大有年。」它又引《爾雅》說：「夏曰歲。商曰祀。周曰年。唐虞曰載。」這是《說文》許慎告訴我們，年本義是穀熟，稻穀一年一熟，在北方一年一熟，南方有二熟甚至有三熟的。年本義是稻穀一年一熟，借為年歲的年，借為三百六十五天，一年。「夏曰歲，商曰祀，周曰年，唐虞曰載。」有時候，我們看到電視節目上那古裝片，皇上出來了，臣子就喊什麼？

學生：萬歲萬歲萬萬歲。

教授：萬歲萬歲萬萬歲。這個皇帝一定是夏代的時候。那你可不可以改為萬年萬年呢？那就要看這位皇上喜不喜歡了。他喜歡當然好，不喜歡就有一點麻煩。

「朋，（𠂔ノ）」。這個字《說文》說：「古文鳳，象形。鳳飛群鳥从以萬數，故以為朋黨字。」這裡說它是鳳，本是一種與其他的小鳥不太一樣，在《說文》裡面：

板書：

古文「鳳」，有這麼一個古文，翻開《說文》，看有嗎？看我有沒有畫錯？找到嗎？

學生：有。

教授：有沒有畫錯？

學生：沒有。

教授：我唯恐畫錯，一定要你對照確認一番。這個「鳳」，我們以前講象形的時候沒有講到嗎？

學生：沒有。

教授：沒有。留給同學一個小小的題目，你們去找，我們這裡如果有甲骨文方面的書籍，把鳳字查一查。牠很漂亮，這個鳳鳥。牠羽毛後面風一吹，翩翩在那動，鳳鳥，甲骨文的鳳很漂亮，頭上還有個冠，有點像現在的孔雀。哪位同學如果查到了，拿給我看看，我記得是很漂亮的鳥。這個「鳥」《說文》是說，牠像是鳥中之王的樣子，他說，牠一飛，眾鳥「从以萬數」，「鳳飛群鳥从以萬數，故以為」，「以為」兩個字什麼意思？

學生：假借。

教授：對了。故假借為朋黨，也就是朋友的朋字。朋友都是三三五五聚在一起，這鳳鳥牠像是鳥中之王，牠一飛，跟從牠飛的有一大群，萬數，从以萬數。所以一大群，就像朋友三三五五一群，所以以為、借為朋友的「朋」，明白嗎？

學生：明白。

教授：這是根據《說文》這樣說。在甲骨文，有些學者他認為「朋」這個字，並不是《說文》裡面說牠是這種神鳥，他是另外一種說法。我們這裡根據《說文》的解釋，古文字學那些學者他們怎麼說的，同學們可以參考。

下一個，「來，（ㄌㄞˇ）」。這個字以前我們講過，它本義是什麼？

學生：麥子。

教授：麥子。因為是上天所賞賜來的，「周所受瑞麥」，是上天賞賜來的。所以，故以為，他又來以為了，是什麼意思？

學生：假借。

教授：假借為行來，就是來去的來，是假借義。

下一個，「彊，（ㄍㄨㄤ）」。本義，《說文》是「弓有力也。从弓，疆聲。」本義是如此。國勢強盛也稱強，這是從弓有力這個彊假借來的。

下一個，「自，（ㄗㄧˋ）」。這個字同學也認識了。現在用這個鼻子當自己，是什麼意思？假借，假借義。

板書：

這個「鵬」字，《說文》裡面有嗎？

學生：有，一百五十頁。

教授：就是在剛才同學們查過的「鳳」字的後面，他說「亦古文鳳」。

板書：鵬

這個字我們讀它為什麼？

學生：ㄉㄥ。

教授：鳳鳥的鳳（凤），亦古文鳳，這邊（朋）是聲符，可證「鵬」，這個「鳳」，輕唇與重唇的關係，明白嗎？能告訴我這個「鵬」是哪裡來的？從我們那個北冥鯤來的，想起來沒有？「北冥有魚，其名為鯤。鯤之大，不知其幾千里也。化而為鳥」，牠很厲害，牠會：

板書：化

牠會化。「北冥有魚，其名為鯢」，就是我們畫的那個北冥鯢。「鯢之大，不知其幾千里也。」幾千里還加個不知，到底幾千里不知道，很大的魚。「北冥有魚，其名為鯢。鯢之大，不知其幾千里也。」然後牠很厲害，牠會變化，「化而為鳥，其名為鵬。鵬之背，不知其幾千里也。」所以我說這「鵬」是哪來的？原來是我們畫的那個北冥鯢來的，牠變化來的。莊子純屬寓言，鯢實際上是小魚。那天我們不是把牠裝在一個玻璃缸裡面放在桌子上嗎？其實牠是很小的魚，莊子把牠變成很大，「鯢之大，不知其幾千里也。」這裡值得我們注意的是什麼？鵬與鳳的關係。鳳的古文就是從鳥朋聲，大鵬鳥的鵬，鳳的古文是大鵬鳥，也讓我們再一次證明古無輕唇音。現在這個鳳，古文就是大鵬鳥的鵬字。

前面我們舉的是有義的假借。接下來看，第二，「無義的假借」。

像：「佛，（𠂔𠂔𠂔）」。《說文》：「仿佛也，从人，弗聲。」仿佛是佛字的本義。我們現在用的，我們看到現在這個佛祖的佛是借音，它是無義依聲的假借。你說，我們書上說是音譯，這個字讀我聽聽看：

學生：buddha。

教授：大聲一點。

學生：buddha。

板書：𠂔

教授：我知道葡語叫budista，budista，也是𠂔。閩南語𠂔ㄨ ㄨ ㄨ、，佛祖，𠂔ㄨ

ㄨ ㄨ、，是嗎？重唇。所以現在佛祖的佛讀輕唇，本音就是重唇𠂔ㄨ ㄨ ㄨ、。它的譯音原來也是𠂔，我讀不清楚，請妳大聲讀一遍：

學生：buddha

教授：buddha。可能這個葡語budista一樣，都是重唇，與閩南語的ㄅㄨˊ

ㄨˊ、也是一樣。有同學能講客家語嗎？廣東話有嗎？妳試試看。

學生：講什麼？

學生：佛怎麼說，廣東話？

學生：ㄅㄨˊ。

教授：妳已經變輕唇了。從本音讀buddha就能證明，佛教傳進來當時音譯，當時的音這個佛就讀ㄅㄨˊ

ㄨˊ。從閩南語也證明保留的古音，ㄅㄨˊ

ㄨˊ、，佛祖。ㄅ，ㄅㄨˊㄨˊ的ㄅ。我曾經聽到有人跟我解釋這個「佛」什麼意思？他說，你看這個字，這邊是人，這邊是弗，「弗」就是不是的意思，他說佛不是人。我到現在不理解，但是這是個人的臆說，不值得引備一說。我們很清楚知道，它是由budista、buddha的音譯，是重唇音，它跟這個字的本義仿佛是完全無相干的。這叫無義而只借音，無義的假借。

再有，看下面的例子。「留連，（ㄌㄨˊㄣˊㄌㄨˊㄣˊ）」。它本身是：「留」當止；「連」是負車，跟留連這個音意思上毫無關係。現在這個譯音留連是連綿字，表示依戀不捨。跟本義留連無涉，只借它的音。我們引到梁元帝《長歌行》：「人生行樂耳，何處不留連。」我們現在說留連忘返，只借它的音，跟留連兩個字本義無涉。

下一個例子，「習習」。「習，（ㄒㄧˊㄒㄧˊ）」。《說文》是「數飛也，从羽，白聲。」引的《詩經》：「習習古風。」《毛傳》說：「習習，和舒貌。」跟本義數飛是無關，只借它的音來狀和風之聲。

下一個，「之，（ㄓ）」。《說文》是「出也。象艸過中（彳

×ㄅ、），枝莖益大有所之也。」大家把《說文》翻開，之，看小篆怎麼寫：

板書：之

象艸過中，枝葉剛剛冒出來，這代表地面，所以「之」有往上生長的意思。它用作介詞，之乎者也的之，跟這個本義無干。記得我們昨天說的嗎？

板書：之，的也；的，之也

太炎先生說的，轉注。當介詞用就等於的，「之，的也」。這是跟本義無干，只借它的字音。那你說，現在我們說話，這個筆是我之，這個紅筆是你之，可以嗎？可以，需要轉注，加個轉注他們就懂了，你之，我之。

看下一個字：「焉，（一马）」。「焉鳥，黃色，出於江淮。象形。」焉原來是種黃色的，江淮那邊很漂亮的鳥，黃鳥，本義是黃色的鳥。用作指稱詞，等於「於之」的合音，焉。可代人，也可代物或代事，焉。這也是無義依聲的假借。

接下來，我們看「廣義的假借」。讀一遍：

學生讀誦：三、廣義假借

（一）同音假借

假貞為楨：東方曼倩《非有先生論》：「惟周之貞。」貞，《詩·大雅·文王》原作楨。聲子楨為本字，所从聲母貞為借字。《說文》：「貞，卜問也，从卜貝，貝以為贄，一曰鼎省聲。京房所說。」陟盈切，古聲端紐，古韻十一部。「楨，剛木也。从木，貞聲。」陟盈切，古聲端紐，古韻十一部。二字古音同，故得通假。

假圓為員：袁彥伯《三國名臣序贊》：「御圓者不以信誠率眾。」圓，《晉書》作員。聲母員為本字，聲子圓為借字。《說文》：「圓，圜全也，从口，員聲，讀若員。」王問切，古聲影紐，古

韻十三部。「員，物數也，从貝，口聲。」王權切，古聲影紐，古韻十三部。同音故得通假。

假聞為問：王仲宣《從軍詩》：「但聞所從誰。」聞，《魏志》作問。問為本字，聞為借字。《說文》：「聞，知聲也，从耳，門聲。」無分切，古聲明紐，古韻十三部。「問，訊也，从口，門聲。」亡運切，古聲明紐，古韻十三部，二字所从聲母皆為門，且音同故得通假。

假后為後：司馬長卿《上林賦》：「然后揚節而上浮。」后，漢書作後。後為本字，后為借字。《說文》：「后，繼體君也，象人之形，从口。」胡口切，古聲匣紐，古韻四部。「後，遲也。从彳 幺文，幺文者，後也。」胡口切，古聲匣紐，古韻四部。二字語根相同，故音同得通假。

教授：好。第一個例，貞與楨：

板書：

其實就是形聲字聲母（）與聲子（），同學們一看就清楚了，這兩個字同音，這是說同音的假借。

第二個例子，圓：

板書：

它的聲母，員。所以聲母、聲子因為字音相同，相假借。第三個例，聞和問：

板書：聞 問

像這兩個字，聞和問通假的問題，同學們一定能一眼看出來，它的聲符相同。聲符相同，我們就稱它聲母相同，又稱它什麼？字根相同。形聲字的聲母又稱字根，字根相同。

板書：后 後

這兩個字，看不出字根來了，它之所以能通假，你碰到這個

問題你要怎麼辦？

學生：反切。

教授：真好。再說一次，怎麼辦？

學生：查反切。

教授：查了以後怎麼辦？

學生：查聲紐。

教授：它萬一查出來兩個反切又不同怎麼辦？你當然希望查出兩個反切一樣，如果不同怎麼辦？

學生：查聲紐。

教授：查它的聲和韻。聲，就根據我們的四十一聲紐表、反切上字表；韻，我們目前用的是段玉裁的古韻十七部，看看它聲和韻的關係。這兩個字「后」、「後」，它不是同字根的形聲字。所以這種問題，你要想辦法明白它到底能不能通假，那就是剛才我特別要提出來問你的，你一定不可以忘記，你一定要曉得應用它，查反切，查聲紐表，查韻部。這兩個字查出來，反切上下字竟然完全一樣，「胡口切」，真是高興，我們不必查聲紐表了。以上說的是廣義假借，第一項「同音」。第二項「雙聲假借」，讀一遍：

學生讀誦：（二）雙聲假借。

假茸為𠂔（儿、）：司馬子長《報任少卿書》：「李陵既生降（丁一尤、）隤（去×入、）其家聲，而僕又𠂔之蠶室。」如淳曰：「𠂔，次也，若人相次也。今諸本作茸字。」按：漢書亦作茸字。𠂔為本字，茸為借字。《說文》：「𠂔，𠂔（去、）也。从人，耳聲。」仍吏切，古聲泥紐，古韻一部。「茸，艸茸茸𠂔。从艸，耳聲。」而容切，古聲泥紐，古韻九部。二字所从聲母皆為耳，雙聲故得通假。

假苓為蓮：曹子建《七啟》：「寒芳苓之巢龜。」《注》：「

《史記》曰：有神龜在江南嘉林中，常巢於芳蓮之上。苓與蓮同。」蓮為本字，苓為借字。《說文》：「苓，苓耳，卷耳草。从艸，令聲。」郎丁切，古聲來紐，古韻十二部。「蓮，扶渠之實也，从艸，連聲。」洛賢切，古聲來紐，古韻十四部。二字語根相同，故雙聲得假借。

教授：好，雙聲我們舉的這兩個例子，茸與𠂔。這兩個字同從耳得聲，字根相同，而查它的聲韻，又都是泥紐，所以我們這裡稱它是雙聲假借。同學們要問，為什麼前面同音假借裡面，字根相同我們稱它是同音？這個茸與𠂔字根也相同，為什麼說它是雙聲而不是同音？想一想告訴我。不要一切都依賴課本，要動動腦筋，為什麼？誰想到了告訴我。

我一再的說，一再的提過。好，我再說一次。聲母與聲子之間的關係，聲母是聲子的注音，記得嗎？所以在造字當時，它必定是同音，然後字音隨時間會演變，因此原來同音的聲母、聲子之間，隨時間的變化、語言的變化，它聲母、聲子字音也會有變化。有的韻變了，稱雙聲，就像我們現在舉這個例，茸與𠂔，韻變了，保留雙聲；有的是聲變了，保留疊韻，是下一節我們要舉的例子，翻過來，「疊韻通假」。現在弄清楚沒？弄明白沒？自己說一次。

學生：聲母為聲子的注音，造字之時必定同音，後來演變。

教授：說大聲一點，讓大家聽到。好，妳代表說：

學生：聲母是聲子的注音，所以在造字的時候，它們必然是同音的，後來產生了演變的關係，有的是韻產生了變化，有的是聲產生了變化。韻產生的變化，它的聲不變，就是雙聲；聲產生的變化，它的韻不變，就是疊韻通假。

教授：大家鼓掌。每一個同學都要像開吉師這樣說得清清楚楚，下次來我要一個一個問，說不清楚我就去請一個戒尺來。很高興

，終於把這個問題讓同學們牢記在心裡。現在我們一起唱歌，來，一二唱：「功課完畢要回家去，先生同學大家暫分手。我們回去不要遊戲，先把今天功課再溫習。明朝會好朋友，明朝會好朋友，願明朝齊到校無先後。」